

Language Fun

Forum: Jokes i1⁄4 ˆç¬ '話i1⁄4‰ Topic: 這個å...'å-•真é«"è²1⁄4 Subject: 這個å...'å-•真é«"è²1⁄4 Posted by: SoutheLily Posted on: 2009/6/16 1:12:48

This was an awfully thougtful son concerning his Father, wasn't he? smile!!!

好å…'å-•! 這個å…'å-•真é«"è²¼.....

He was a very good son.

An old Italian lived alone in New Jersey. He wanted to plant his annual tomato garden, but it was very difficult work, as the ground was hard. His only son, Vincent, who used to help him, was in prison.. The old man wrote a letter to his son and described his predicament:

有個何在新澤西州義大å^©å¾Œè£"çš"耕å…^ç"Ÿ, æf³èl•åf•往年一樣種è•f茄. 但毯地å¾^çj¬, 挖起來å¾^困難.往年éf½å¹«ä»–çš"å…'å-•å¦,今å•^入畄ä⁰†. 耕å…^ç"Ÿå[−]«ä⁰†å°•ä¿j給å…'å-•æ•~è¿°ä»–çš"難處:

Dear Vincent:

I am feeling pretty sad, because it looks like I won't be able to plant my tomato garden this year. I'm just getting too old to be digging up a garden plot. I know if you were here my troubles would be over? I know you would be happy to dig the plot for me, like in the old days. Love, Papa

èl^aæ"›çš"å…'å-• : æ^'å¾^å"€å,·, å› ç,ºä»Šå¹´æ²'法種è•f茄了.. æ^'已經太耕 , 挖丕動蕜åœfä⁰†. ål,æžœä½ é,"在å®¶ , 一定æœfåf•從剕一è^¬åœ°å¹«æ^'挖.

A few days later he received a letter from his son. Dear Pop: Don't dig up that garden. That's where the bodies are buried. Love, Vinnie

镎ä⁰†å¹¾å¤©, ä»–å…'å-•回ä⁰†å°•ä¿j: 耕çˆ, , 啃蕬å^¥æŒ–. 展é«"就埋在蕜園è£j.

At 4 a.m. the next morning, FBI agents and local police arrived and dug up the entire area without finding any bodies. They apologized to the old man and left. That same day the old man received another letter from his son.

```
第ä⁰Œå¤©æ,…æ™*四點, FBI å'Œåœ°æ–1è-¦å⁻Ÿå…*é«"å‡⁰å‹•,
把蕜園挖翻了ä,€é••都æ²'找å^°å±•é«".
他們å•'耕å…^ç"Ÿé•"æ-‰å¾Œè€Œé›¢åŽ».
```

http://okenglish.tw

當天耕å...^ç"Ÿå•^æ"¶å^°ä,€å°•å...'å-•çš"來ä¿i∶

Dear Pop:

Go ahead and plant the tomatoes now. That's the best I could do under the circumstances. Love you,

Vinnie

耕ç^,, 畾在ä½ å•⁻以種è•f茄ä⁰†å•§! 在當下這個狀法, 這æ~¯æ^'èf½çµ¦æ,¨æœ€å¤§é™•度çš"幫助.